

## Registrierung europäischer Patente (UK) in überseeischen Staaten und Gebieten

Das Intellectual Property Policy Directorate des Patentamts des Vereinigten Königreichs hat die folgenden Informationen über die Registrierung europäischer Patente (UK) in überseeischen Staaten und Gebieten mitgeteilt, in denen nationale Patente des Vereinigten Königreichs registriert werden\*. Diese Liste ersetzt die in ABl. EPA 1997, 433 veröffentlichte Liste.

In den folgenden Ländern kann der Inhaber eines europäischen Patents (UK) **innerhalb von drei Jahren nach dessen Erteilung** die Registrierung beantragen:

*Direkt der britischen Krone unterstellte Gebiete ("Crown dependency")*  
Jersey

*Überseeische Gebiete*  
Anguilla  
Bermuda  
Britische Jungferninseln  
Falklandinseln  
Gibraltar

*Commonwealth-Staaten*  
Belize  
Brunei Darussalam  
Fidschi  
Gambia  
Grenada  
Kiribati  
Salomonen  
St. Vincent und die Grenadinen  
Tuvalu  
Uganda  
Vanuatu

**Solange das europäische Patent (UK) in Kraft ist**, kann seine Registrierung **jederzeit** beantragt werden in:

*Direkt der britischen Krone unterstellte Gebiete ("Crown dependency")*  
Guernsey

*Überseeische Gebiete*  
Kaimaninseln

## Registration of European patents (UK) in overseas states or territories

The Intellectual Property Policy Directorate of the United Kingdom Patent Office has supplied the following information regarding the registration of European patents (UK) in overseas states or territories which register UK national patents\*. The current list replaces the list published in OJ EPO 1997, 433.

The following countries allow the owner of a European patent (UK) to apply for registration **within three years from the grant of the European patent (UK)**.

*Crown dependency*  
Jersey

*Overseas territories*  
Anguilla  
Bermuda  
British Virgin Islands  
Falkland Islands  
Gibraltar

*Commonwealth countries*  
Belize  
Brunei Darussalam  
Fiji  
Gambia  
Grenada  
Kiribati  
Solomon Islands  
St. Vincent and the Grenadines  
Tuvalu  
Uganda  
Vanuatu

Applications may be made **at any time during the life of the European patent (UK)** in:

*Crown dependency*  
Guernsey

*Overseas territories*  
Cayman Islands

## Enregistrement de brevets européens (UK) dans les Etats et territoires d'outre-mer

La direction "Politique en matière de propriété intellectuelle" de l'Office des brevets du Royaume-Uni a fourni les informations suivantes au sujet de l'enregistrement de brevets européens (UK) dans les Etats et territoires d'outre-mer prévoyant l'enregistrement de brevets nationaux UK.\* La présente liste remplace celle publiée dans le JO OEB 1997, 433.

Les pays suivants autorisent le titulaire d'un brevet européen (UK) à demander l'enregistrement **dans un délai de trois ans à compter de la délivrance de ce brevet européen (UK)** :

*Dépendances de la Couronne britannique*  
Jersey

*Territoires d'outre-mer*  
Anguilla  
Bermuda  
Gibraltar  
Iles Falkland  
Iles Vierges britanniques

*Pays du Commonwealth*  
Belize  
Brunéi Darussalam  
Fidji  
Gambie  
Grenade  
Iles Salomon  
Kiribati  
Ouganda  
Saint-Vincent-et-les-Grenadines  
Tuvalu  
Vanuatu

Une demande d'enregistrement peut être présentée **pendant toute la durée de vie du brevet européen (UK)** dans les pays suivants :

*Dépendances de la Couronne britannique*  
Guernsey

*Territoires d'outre-mer*  
Iles Caïman

\* Das Patentamt des Vereinigten Königreichs hat sich bemüht, korrekte Informationen bereitzustellen; trotzdem kann keine Haftung für darin etwa enthaltene Fehler, Auslassungen oder irreführende Angaben übernommen werden, die fahrlässig oder anderweitig entstanden sind.

\* The UK Patent Office has made every effort to ensure that the information given herein is accurate but accepts no legal responsibility for any errors, omissions or misleading statements in that information by negligence or otherwise.

\* L'Office des brevets du Royaume-Uni a accordé une attention toute particulière à l'exactitude des informations fournies dans le présent avis mais décline toute responsabilité juridique pour les erreurs, omissions ou formulations inexactes que celui-ci pourrait contenir en raison de négligences ou pour d'autres motifs.

**Innerhalb von fünf Jahren nach Erteilung des europäischen Patents (UK)**

ist sie zu beantragen in:

*Überseeische Gebiete*  
Turks- und Caicosinseln

**Innerhalb von zwei Jahren nach Erteilung des europäischen Patents (UK)** ist sie zu beantragen in:

*Commonwealth-Staaten*  
Westsamoa

In jedem Fall endet die Laufzeit des Patents mit der des europäischen Patents (UK).

Applications must be made **within five years of the grant of the European patent (UK)** in:

*Overseas territories*  
Turks and Caicos Islands

Applications must be made **within two years of the grant of the European patent (UK)** in:

*Commonwealth country*  
Western Samoa

In each of the above cases, the term of the patent expires with that of the European patent (UK).

Les demandes d'enregistrement doivent être présentées **dans les cinq années suivant la délivrance du brevet européen (UK)** dans les pays suivants :

*Territoires d'outre-mer*  
Iles Turques et Caïques

Les demandes d'enregistrement doivent être présentées **dans les deux années suivant la délivrance du brevet européen (UK)** dans les pays suivants :

*Pays du Commonwealth*  
Samoa occidentale

Dans tous les cas susmentionnés, la durée de vie du brevet est la même que celle du brevet européen (UK).